



750043-A+B

MANUAL DE INSTRUCCIONES • INSTRUCTIONS FOR USE
MANUEL D'INSTRUCTIONS • GEBRAUCHSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING • MANUAL DE INSTRUÇÕES

VOICE CHANGER MASK



© 2011- Giochi Preziosi Spa and Marathon

IMC. TOYS, S.A. • Pare Llaurador, 172 • 08224 Terrassa (Barcelona) SPAIN
Tel. 0034 937 888 992 • Fax 0034 937 332 833 • e-mail: info@imc.es • www.imc.es

ITEM 750043 • EAN: 8421134750043 • 011210

ESPAÑOL

VOICE CHANGER MASK

DETALLE DEL CONTENIDO

Máscara ajustable con 3 divertidos efectos de voces. Permite transformar la voz a través del micrófono de la máscara y oír la transformación a través del altavoz que también incorpora. Dispone de selector de voces y interruptor ON/OFF.

INSTRUCCIONES DE USO Y FUNCIONAMIENTO

LA MÁSCARA VOICE CHANGER GORMITI de IMC, es de fácil uso y funcionamiento. Estamos seguros que les proporcionará grandes momentos de entretenimiento a sus hijos. Le agradecemos la adquisición y la confianza depositada en uno de nuestros productos. Para ver nuestro extenso catálogo de productos, le invitamos a que visite nuestra página web en www.imc.es.

INFORMACIÓN IMPORTANTE • NOTA PARA ADULTOS

Retire todos los plásticos, alambres y cualquier objeto que esté destinado a sujetar el producto durante su transporte antes de entregárselo a los niños.

FUNCIONAMIENTO CON PILAS

¡Recuerde!
La sustitución o manipulación de las pilas, deberá ser realizada siempre bajo la supervisión de un adulto.
Se recomienda retirar las pilas si el producto no es utilizado en largos períodos de tiempo.

Instalación o sustitución:

Abra el compartimento de las pilas situado en el auricular izquierdo de la máscara con la ayuda de un destornillador de estrella tal y como se indica en la imagen (ver fig. 1). Inserte 3 pilas alcalinas del tipo LR03 (AAA) de 1.5V preferiblemente alcalinas, respetando la polaridad indicada en el gráfico (ver fig. 2). Atornille de nuevo la tapa con el tornillo de seguridad para evitar que sus hijos accedan al compartimento de las pilas.

Puesta en marcha:

Sitúe el interruptor en la posición ON (ver fig. 3). Extienda o retraiga la diadema de la máscara hasta lograr el mayor grado de ajuste posible (ver fig. 4). Al colocar la máscara, para evitar movimientos durante el juego, use la correa y ajústela con el sistema Velcro que incorpora (ver fig. 5).

Funcionamiento:

Dispone de selector con tres posiciones (ver fig. 3) que permite seleccionar cualquiera de las 3 posibles voces disponibles. Hable normalmente y el efecto de voz será reproducido de forma inmediata.

Consejos para una correcta utilización

Resolución de problemas:

Al hablar la voz no es reproducida de forma automática. Revise el interruptor y que este se encuentre en la posición ON. Si el volumen es bajo e ininteligible, revise el estado de las pilas y si es necesario sustitúyalas.

MANTENIMIENTO

Para limpiar el equipo, utilice un paño ligeramente humedecido. No use detergentes o disolventes. En el caso de que se mojará el equipo, apáguelo y extraiga las pilas inmediatamente.

Seque el compartimento de pilas con un trapo seco. Deje destapado el compartimento de pilas hasta que este completamente seco, puede acelerar esta operación ayudándose de un secador de mano. No intente utilizar el equipo hasta que éste no esté completamente seco.

SEGURIDAD

¡Advertencia!

- No recomendado para niños menores de 3 años debido a que contiene una parte de cable largo o cuerda. Peligro de estrangulamiento. Contiene pequeñas piezas susceptibles de ser ingeridas.

- Por favor, guarde el embalaje para futuras referencias, ya que contiene información muy importante.

- La empresa se reserva el derecho a que el producto pueda diferir de la ilustración por mejoras técnicas.

- Este producto requiere 3 pilas LR03/AAA de 1.5 V (no incluidas).

- Para un mejor funcionamiento del producto, se recomienda el uso de pilas alcalinas.

- Retire las pilas del compartimento, cuando no vaya a utilizar la unidad por un período largo de tiempo.

- La sustitución o manipulación de las pilas, deberá ser realizada siempre por un adulto.

- Los bornes de las pilas no deben ser cortocircuitados.

- Las pilas no recargables, no deben ser recargadas.

- Recargar las pilas recargables bajo la vigilancia de un adulto.

- Retirar las pilas recargables del juguete antes de ser cargadas.

- Solo deben usarse, pilas del tipo recomendado por el fabricante o equivalente.

- No usar pilas o baterías nuevas y usadas. No deben ser mezcladas.

- Las pilas o baterías usadas deberán ser retiradas del juguete, podrían causar averías.

- Las pilas o baterías, deben ser colocadas respetando la polaridad indicada en el gráfico.

- Por favor, sea respetuoso con el medio ambiente, y deposite las pilas gastadas en los contenedores para tal fin.

- Lea las instrucciones antes de usar, sígalas y guárdelas como referencia.

- El dispositivo funcionará mal si hay interferencias de radio en la línea de encendido. Funcionará de manera adecuada cuando las interferencias cesen.

- En caso de descarga electrostática, puede provocarse un mal funcionamiento de la muestra y por tanto el usuario deberá reiniciarla.

- Si se producen transitorios, la muestra funcionará mal y el usuario deberá reiniciarla.

- Quitar todos los elementos destinados a la sujeción y protección del producto durante el

transporte antes de dárselo a los niños, (plásticos, etiquetas, alambres, etc.).

Recomendaciones para un uso responsable y para la protección medioambiental

Deposita los embalajes de transporte, cartón, plásticos, etc., en los contenedores de reciclaje de tu localidad.

Utiliza pilas recargables siempre que puedas. Recuerda desconectar el juguete si has terminado de jugar y retira las pilas del juguete si no lo vas a usar por un largo periodo de tiempo.

Si el juguete todavía funciona y ya no lo quieres, no lo tires. Recuerda que otras personas pueden seguir disfrutando de él, busca entidades y/o asociaciones que puedan hacerse cargo de él.

No debe tirar el producto a un contenedor de basura de casa cuando ya no le sea de utilidad. Debe llevarlo a un punto de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

Consulte el símbolo inscrito en el producto, el manual de usuario o el embalaje para más información.

Los materiales son, según el marcado, reciclables. Si recicla el material o encuentra formas de reutilizar los dispositivos viejos, contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.

Por favor, consulte con el centro de reciclaje o con las autoridades locales más cercanas.

ENGLISH

VOICE CHANGER MASK

PRODUCT FEATURES

Adjustable mask with 3 fun voice effects. Transform your voice with the microphone in the mask, and listen to how it sounds through the built-in speaker. Voice selector and ON/OFF switch.

USE AND OPERATING INSTRUCTIONS

The VOICE CHANGER GORMITI MASK by IMC, is easy to use and operate. We are certain that it will provide your children with great entertainment. Thank you for having purchased and placed your trust in one of our products. To consult our extensive product catalogue, please visit our web page at www.imc.es.

IMPORTANT INFORMATION

First, before giving the product to children, remove the plastic, wires and any other object designed to fasten it during transport.

OPERATION WITH BATTERIES

Warning!

Batteries should always be handled or replaced under adult supervision. We recommend you remove the batteries when the product is not going to be used for long periods of time.

Installation or replacement:

Open the battery compartment located in the left earpiece of the mask with the help of a Phillips-head screwdriver, as shown in the diagram (see Figure 1). Insert 3, 1.5-V LR03 (AAA) batteries (preferably alkaline). Respect the polarity shown in the diagram (see Figure 2). Replace the battery cover and safety screw to prevent your children gaining access to the battery compartment.

To start:

Place the switch in the ON position (see Figure 3). Fold out or retract the headband on the mask to achieve the best possible fit (see Figure 4). When you put on the mask, use the strap and adjust it with the built-in Velcro system to prevent it moving during play (see Figure 5).

Operating:

The mask has a selector with three positions (see Figure 3) which allows any of the 3 available voices to be selected. Speak normally and the voice effect will be played immediately.

Advice for correct usage

Troubleshooting:

When you speak, your voice is not reproduced automatically. Check the switch is in the ON position. If the volume is low and unintelligible, check the batteries and replace them if necessary.

CARE AND SECURITY

MAINTENANCE

Use a slightly damp cloth to clean the equipment. Do not use detergents or solvents. If the equipment becomes wet, turn it off and remove the batteries immediately. Dry the

battery compartment with a dry rag. Leave the battery compartment open over night so that it dries completely. Do not try to use the equipment until it is completely dry.

WARNING:

- Not suitable for children under 3 years of age because it contains a part of cable or long cord. Strangulation hazard. It contains small parts which might be ingested by them.

- Please keep the packaging for future reference as it contains very important information.

- Please note that due to technical improvements this product may differ from the one that appears in the illustration.

- This product requires 3 type LR03/AAA 1.5V batteries (not included).

- The batteries or accumulators must be inserted according to the polarity indicated in the illustration.

- Used batteries or accumulators must be removed from the toy; failure to do so could cause damage.

- Do not mix old batteries with new ones.

- Do not mix different types of batteries.

- Use only those batteries recommended by the manufacturer or equivalents.

- Non-rechargeable batteries must not be recharged.

- The battery terminals must not be bridged or shorted.

- Changing or handling the batteries must always be carried out under the supervision of an adult.

- Remove the batteries from the compartment if the unit is not going to be used for a long period of time.

- Please respect the environment and deposit used batteries in the containers provided.

- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.

- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.

- This product achieves better performance using alkaline batteries.

- Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.

- The unit may malfunction when there is a radio interference appeared on the power line. The unit will revert to normal operation when the interference stops.

- Under the environment with electrostatic discharge, the sample may malfunction and require user to reset the sample.

- Under the environment with Fast Transient, the sample may malfunction and require user to reset the sample.

- Remove all packaging and elements holding and protecting the product during transport before giving it to children (plastic, labels, wires, etc.).

RECOMMENDATIONS FOR RESPONSIBLE USE AND FOR PROTECTING THE ENVIRONMENT

Put all the transport packaging, cardboard, plastic, etc., in the recycling containers in your neighbourhood.

Use rechargeable batteries whenever possible. Remember to turn off the toy if you have

finished playing with it and take out the batteries if you are not going to be using it again for a long time.

If you no longer want the toy and it still works, do not throw it away. Remember that other people can still enjoy it, and find bodies or associations that can give it to them.

At the end of the life span of this product, it must not be disposed of as normal household rubbish. It should be delivered to a collection point for recycling electrical and electronic devices. Consult the symbol on the product, in the user manual or on the packaging for more information.

The materials are recyclable in accordance with their markings. If you recycle materials or find ways to reuse old devices, you make a considerable contribution to protecting the environment.

Please consult the nearest recycling centre or local authorities.

FRANÇAIS

VOICE CHANGER MASK

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Masque réglable avec 3 effets de voix amusants. Le micro du masque permet de transformer la voix et le haut-parleur incorporé permet d'entendre la transformation. Le masque possède un sélecteur de voix et un interrupteur ON/OFF.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE FONCTIONNEMENT

Le MASQUE VOICE CHANGER GORMITI d'IMC, est facile à utiliser et à faire fonctionner. Nous sommes convaincus qu'il procurera de grands moments d'amusement à vos enfants. Nous vous remercions de l'acquisition et de la confiance déposée en l'un de nos produits. Pour consulter notre vaste catalogue de produits, nous vous invitons à visiter notre site Web : www.imc.es.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Retirez d'abord tous les plastiques, fils de fer et tout autre objet servant à fixer le produit durant son transport avant de le remettre à vos enfants.

FONCTIONNEMENT AVEC PILLES

RAPPEL !

Le changement ou la manipulation des piles doit toujours être effectué sous la surveillance d'un adulte. Il est recommandé de retirer les piles en cas d'inutilisation du produit pendant une durée prolongée.

Installation ou remplacement :

Ouvrez le compartiment des piles situé dans l'écouteur gauche du masque à l'aide d'un tournevis cruciforme tel que le montre l'image (voir fig. 1). Insérez 3 piles de type LR03 (AAA) de 1.5 V, de préférence alcalines, en respectant la polarité indiquée sur le graphique (voir fig. 2). Vissez à nouveau le couvercle avec la vis de sécurité pour éviter que vos enfants ne puissent accéder aux piles.

Mise en marche :

Placez l'interrupteur en position ON (voir fig. 3). Agrandissez ou rétrécissez la serre-tête du masque afin qu'il s'adapte le mieux possible à la taille de l'enfant (voir fig. 4). Pour éviter que le masque ne bouge pendant le jeu, une fois que l'enfant a enfilé le masque, utilisez la sangle et serrez-la au moyen de la bande Velcro fournie (voir fig. 5).

Fonctionnement :

Le masque possède un boîtier de commandes avec 3 positions (voir fig. 3) permettant de sélectionner l'une des trois voix possibles. Parlez normalement et l'effet de voix se produira immédiatement.

Conseils pour une bonne utilisation du jouet.

Résolution de problèmes :

Lorsque vous parlez, la voix ne s'entend pas automatiquement. Vérifiez l'interrupteur et assurez-vous qu'il se trouve bien sur la position ON. Si le volume est faible et inintelligible,

vérifiez l'état des piles et remplacez-les si nécessaire.

MISE EN GARDE ET SÉCURITÉ

ENTRETIEN

Pour nettoyer le jouet, utilisez un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de détergent ni de dissolvant. Si le jouet est accidentellement mouillé, éteignez-le et retirez immédiatement les piles. Séchez le compartiment des piles à l'aide d'un chiffon sec. Laissez le compartiment des piles ouvert toute la nuit pour qu'il soit complètement sec. N'essayez pas d'utiliser l'appareil tant qu'il n'est pas complètement sec.

RECOMMANDATIONS POUR UNE UTILISATION RESPONSABLE ET POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Déposez les emballages de transport, les cartons, les emballages plastique, etc., dans les conteneurs de recyclage de votre localité. Utilisez de préférence des piles rechargeables. Débranchez le jouet après utilisation et retirez les piles si vous avez l'intention de ne pas utiliser le jouet pendant une longue période.

Si le jouet fonctionne encore et que vous n'en voulez plus, ne le jetez pas. Pensez que d'autres personnes pourront encore l'utiliser et s'amuser avec ce jouet ; recherchez des entités et/ou des associations susceptibles de le leur faire parvenir.

Ne pas jeter ce produit dans une poubelle normale lorsque vous voulez vous en débarrasser.

Il doit être déposé dans un centre de recueil pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Consultez le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage pour plus d'informations.

Les matériaux sont recyclables, conformément au marquage du produit. Vous faites une importante contribution à la protection de notre environnement quand vous recyclez le matériel ou quand vous trouvez d'autres formes d'utilisation des vieux appareils.

Veillez contacter votre centre de recyclage le plus proche ou les autorités locales.

Ne pas jeter ce produit dans une poubelle normale lorsque vous voulez vous en débarrasser.

Il doit être déposé dans un centre de recueil pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Consultez le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage pour plus d'informations.

Les matériaux sont recyclables, conformément au marquage du produit. Vous faites une importante contribution à la protection de notre environnement quand vous recyclez le matériel ou quand vous trouvez d'autres formes d'utilisation des vieux appareils.

Veillez contacter votre centre de recyclage le plus proche ou les autorités locales.

Ne pas jeter ce produit dans une poubelle normale lorsque vous voulez vous en débarrasser.

Il doit être déposé dans un centre de recueil pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Consultez le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage pour plus d'informations.

Les matériaux sont recyclables, conformément au marquage du produit. Vous faites une importante contribution à la protection de notre environnement quand vous recyclez le matériel ou quand vous trouvez d'autres formes d'utilisation des vieux appareils.

Veillez contacter votre centre de recyclage le plus proche ou les autorités locales.

Ne pas jeter ce produit dans une poubelle normale lorsque vous voulez vous en débarrasser.

Il doit être déposé dans un centre de recueil pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Consultez le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage pour plus d'informations.

Les matériaux sont recyclables, conformément au marquage du produit. Vous faites une importante contribution à la protection de notre environnement quand vous recyclez le matériel ou quand vous trouvez d'autres formes d'utilisation des vieux appareils.

Veillez contacter votre centre de recyclage le plus proche ou les autorités locales.

Ne pas jeter ce produit dans une poubelle normale lorsque vous voulez vous en débarrasser.

Il doit être déposé dans un centre de recueil pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Consultez le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage pour plus d'informations.

Les matériaux sont recyclables, conformément au marquage du produit. Vous faites une importante contribution à la protection de notre environnement quand vous recyclez le matériel ou quand vous trouvez d'autres formes d'utilisation des vieux appareils.

Veillez contacter votre centre de recyclage le plus proche ou les autorités locales.

Ne pas jeter ce produit dans une poubelle normale lorsque vous voulez vous en débarrasser.

Il doit être déposé dans un centre de recueil pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Consultez le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage pour plus d'informations.

Les matériaux sont recyclables, conformément au marquage du produit. Vous faites une importante contribution à la protection de notre environnement quand vous recyclez le matériel ou quand vous trouvez d'autres formes d'utilisation des vieux appareils.

Veillez contacter votre centre de recyclage le plus proche ou les autorités locales.

Para cualquier reclamación contacte con:

IMC TOYS, S.A. • Pare Llaurador, 172 • 08224 Terrassa (Barcelona) España • www.imc.es • NIF: A-08667370

For any claim about its correct functioning, please contact with:

IMC TOYS, S.A. • Pare Llaurador, 172 • 08224 Terrassa (Barcelona) Spain • www.imc.es • NIF: A-08667370

Pour toute réclamation, veuillez contacter:

IMC TOYS, S.A. • Pare Llaurador, 172 • 08224 Terrassa (Barcelona) Spain • www.imc.es • NIF: A-08667370

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Verstellbare Maske mit 3 lustigen Stimmeffekten. Verwandelt die Stimme über das Mikrofon der Maske und macht die Stimmeffekte über den ebenfalls integrierten Lautsprecher hörbar. Mit Stimmregler und EIN-/AUS-Schalter.

GEBRAUCHS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

GORMITI VOICE CHANGER-MASK von IMC, ist einfach zu benutzen und zu bedienen. Wir sind sicher, dass Ihre Kinder viel Freude daran haben werden. Vielen Dank für den Kauf und das Vertrauen, das Sie in unsere Produkte gesetzt haben. Zur Ansicht unseres ausführlichen Produktkataloges besuchen Sie bitte unsere Website unter www.imc.es.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Entfernen Sie sämtliche Kunststoffteile, Drahtteile sowie alle anderen Transportsicherungen des Produktes, bevor Sie es Kindern geben.

BATTERIEBETRIEB**ACHTUNG!**

Der Austausch bzw. die Manipulation der Batterien müssen stets unter Aufsicht eines Erwachsenen vorgenommen werden. Es empfiehlt sich, die Batterien aus der Maske zu nehmen, wenn Sie für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

Einsetzen bzw. Auswechseln der Batterien:

Öffnen Sie das Batteriefach im linken Kopfhörer der Maske mit Hilfe eines Kreuzschraubendrehers, wie auf der Abbildung dargestellt (siehe Abb. 1). Legen Sie drei Alkalibatterien vom Typ LR03 (AAA) 1,5 V ein. Beachten Sie dabei die richtige Ausrichtung der Pole, wie auf der Abbildung dargestellt (siehe Abb. 2). Schrauben Sie anschließend zur Sicherheit Ihrer Kinder den Deckel des Batteriefachs wieder fest.

Inbetriebnahme:

Stellen Sie den Schalter auf ON (siehe Abb. 3). Stellen Sie das Kopfband der Maske enger oder weiter, damit die Maske richtig sitzt (siehe Abb. 4). Stellen Sie das Kopfband mithilfe des Klettverschlusses eng genug ein, um ein Verrutschen der Maske beim Spielen zu vermeiden (siehe Abb. 5).

Betrieb:

Die Maske verfügt über einen Wahlschalter mit drei Positionen (siehe Abb. 3) zur Auswahl einer der drei verfügbaren Stimmeffekte. Sprechen Sie normal in das Mikrofon und der Stimmeffekt wird sofort wiedergegeben.

Tips zur richtigen Verwendung**Problemlösung:**

Beim Sprechen in das Mikrofon wird die Stimme nicht automatisch wiedergegeben. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter auf ON befindet. Ist die Lautstärke gering und unverständlich, so müssen möglicherweise die Batterien ausgewechselt werden.

PFLGE UND SICHERHEIT**REINHALTUNG**

Benutzen Sie zur Reinigung des Gerätes ein

leicht angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Sollte das Spielzeug nass werden, schalten Sie es aus und entfernen Sie sofort die Batterien. Trocknen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Lassen Sie das Batteriefach über Nacht offen, bis es vollständig trocken ist. Benutzen Sie das Gerät nicht, solange es nicht völlig getrocknet ist.

ACHTUNG:

- Nicht empfohlen für Kinder unter 3 Jahren weil es ein Teil Kabel oder langes Netzkabel enthält. Strangulation Gefahr.
- Enthält Kleinteile, die verschluckt werden könnten.
- Die Verpackung bitte für spätere Bezugnahmen aufbewahren, da sie sehr wichtige Information enthält.
- Die Herstellungsfirma behält sich das Recht vor, technische Korrekturen am Produkt vorzunehmen, sodass es sich von der Abbildung unterscheiden kann.
- Dieses Produkt benötigt 3 Batterien des Typs LR03/AAA 1,5V (nicht enthalten).
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien oder Akkumulatoren auf die richtige Polung, siehe Abbildung.
- Leere Batterien oder Akkumulatoren sind aus dem Spielzeug zu entfernen, da sie Störungen verursachen können.
- Keine alten Batterien mit neuen Batterien benutzen.
- Keine unterschiedlichen Batterietypen benutzen.
- Nur den vom Hersteller oder Händler empfohlenen Batterietyp benutzen.
- Nichtaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden.
- Die Batteriepole dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Das Ersetzen oder die Handhabung der Batterien sollte immer unter der Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Fach, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Schonen Sie bitte die Umwelt und werfen Sie leere Batterien in die dafür vorgesehenen Behälter.
- Vor dem Aufladen müssen die aufladbaren Batterien aus dem Spielzeug entnommen werden.
- Das Aufladen der aufladbaren Batterien sollte nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Für einen optimalen Betrieb empfehlen wir die Verwendung von Alkalibatterien.
- Lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch, folgen Sie ihnen und halten Sie sie als Referenz.
- Es können Störungen auftreten, wenn eine Radio-Interferenz in der Stromversorgungsline auftritt. Die Einheit arbeitet wieder im normalen Betriebsmodus, wenn die Interferenz aufhört.
- Bei elektrostatischer Entladung kann Störung beim Modell auftreten, in diesem Fall soll der Benutzer das Modell erneut starten.
- Entfernen Sie sämtliche Transportsicherungs- und Schutzelemente des Produktes,

bevor Sie es Kindern geben (Kunststoffteile, Etikette, Drahtteile etc...).

TIPPS FÜR EINE VERNÜNFTEGE VERWENDUNG UND FÜR DEN UMWELTSCHUTZ

Werfen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, Karton, Kunststoff usw. in die entsprechenden Recycling-Container Ihrer Gemeinde.

Verwenden Sie sofern möglich aufladbare Batterien.

Achten Sie darauf, das Spielzeug nach dem Spielen auszuschalten und die Batterien zu entnehmen, wenn es für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

Wenn das Spielzeug noch einwandfrei funktioniert und nicht mehr verwendet wird, so werfen Sie es bitte nicht weg. Denken Sie daran, dass es anderen Menschen Freude bereiten kann und bringen Sie das Spielzeug in Einrichtungen und/oder Vereinen, die es weitergeben.

Werfen Sie das ausgediente Produkt nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Recycling-Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte. Siehe Symbol auf dem Produkt, Bedienungsanleitung oder Verpackung für weitere Informationen. Die Produktmaterialien sind gemäß Markierung wiederverwertbar. Wenn Sie das Material wiederverwerten oder alte Geräte in irgendeiner Form wiederverwenden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Wenden Sie sich bitte an die Recyclingzentrale oder die nächsten örtlichen Behörden.

PRODUCTKENMERKEN

Verstelbaar masker met 3 leuke stemeffecten. Vervorm je stem met de microfoon van het masker en luister naar het effect via de ingebouwde luidspreker. Met keuzeknop voor stemeffecten en ON/OFF-schakelaar.

GEBRUIKSAANWIJZING

GORMITI VOICE CHANGER MASKER van IMC, is gebruiksvriendelijk. We zijn ervan overtuigd dat dit product uw kinderen veel speelplezier zal bezorgen. Wij danken u voor het vertrouwen dat u in ons product heeft gesteld met de aanschaf daarvan. Bezoek onze website www.imc.es om onze uitgebreide productcatalogus te bekijken.

BELANGRIJKE INFORMATIE

Verwijder alle plastic, ijzerdraadjes en andere elementen die het product tijdens het vervoer in de verpakking ondersteunen, alvorens het speelgoed aan uw kinderen te geven.

WERKING OP BATTERIJEN**LET OP!**

Het vervangen of manipuleren van de batterijen moet altijd gebeuren door en onder toezicht van een volwassene. Het wordt aanbevolen de batterijen eruit te halen als het product langere tijd niet gebruikt wordt.

Plaatsing of vervanging van de batterijen:

Open het batterijvakje in het linkerorstuk van het masker met een kruiskop Schroevendraaier, zoals in de afbeelding te zien is (zie Afb. 1). Plaats 3 (bij voorkeur alkaline) batterijen van het type LR03 (AAA) van 1,5 V in het batterijvak, met de polen in dezelfde richting als aangegeven door de voorgetekende symbolen (zie Afb. 2). Schroef het klepje weer vast, zodat uw kinderen niet bij het batterijvak kunnen komen.

Het speelgoed aanzetten:

Zet de schakelaar in de stand ON (zie Afb. 3). Trek het diadeem van het masker uit of schuif het in, totdat het zo goed mogelijk op het hoofd past (zie Afb. 4). Stel de hoofdband af met behulp van het klittenband bij het opzetten van het masker, om verschuiven van het masker tijdens het spelen te voorkomen (zie Afb. 5).

Bediening:

Kies een van de drie mogelijke stemeffecten door de keuzeknop op een van de drie standen te zetten (zie Afb. 3). Praat gewoon door het masker en het stemeffect wordt direct weergegeven.

Tips voor correct gebruik**Probleemoplossing:**

Als door het masker wordt gepraat, wordt de stem niet automatisch weergegeven. Controleer of de aan/uit-schakelaar op de stand ON staat. Als het geluid te zacht is of niet verstaanbaar, controleer dan de staat van de batterijen en vervang zo nodig.

ONDERHOUD EN VEILIGHEID

Maak het apparaat met een enigszins vochtige doek schoon. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen. Als het apparaat nat wordt, zet het dan uit en verwijder onmiddellijk de batterijen.

Maak het batterijvak met een droge doek droog. Laat het batterijvak de hele nacht open zodat het goed kan drogen. Probeer het apparaat niet te gebruiken tot het volledig droog is.

LET OP:

- Niet aan te bevelen voor kinderen onder de 3 jaar oud omdat het een deel van kabel of lang koord bevat. Wurging gevaar. Bevat kleine onderdelen die zouden kunnen worden ingeslikt.

- Bewaar de verpakking a.u.b. Er staat zeer belangrijke informatie op, die later nog van pas kan komen.

- Ons bedrijf stelt zich niet aansprakelijk voor het feit dat het product in verband met technische verbeteringen kan afwijken van de afbeelding.

- Dit product werkt op 3 batterijen van het type LR03/AAA 1,5V (niet bijgevoegd).

- De batterijen of accu's moeten met de polen aan de juiste kant worden geplaatst, zoals in de tekening is aangegeven.

- De gebruikte batterijen of accu's moeten uit het speelgoed verwijderd worden. Zij kunnen storingen veroorzaken.

- Gebruik geen nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.

- Gebruik geen verschillende soorten batterijen door elkaar.

- Er mogen alleen batterijen van het door de fabrikant aanbevolen type of van een vergelijkbare soort worden gebruikt.

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.

- De poolklemmen van de batterijen mogen geen kortsluiting maken.

- De vervanging van of andere handelingen aan de batterijen dienen altijd onder toezicht van een volwassene te worden verricht.

- Verwijder de batterijen uit het batterijvak wanneer u het speelgoed gedurende langere tijd niet gaat gebruiken.

- Denkt u alstublieft aan het milieu, en gooi de gebruikte batterijen in de daarvoor bestemde containers.

- De oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd alvorens te worden opgeladen.

- De oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

- Dit product presteert beter bij gebruik van alkaline batterijen.

- Lees vóór gebruik de instructies, volg hen en houd hen voor verwijzing.

- De eenheid werkt mogelijk niet wanneer er radio-interferentie op de elektriciteitskabel is. Het apparaat zal weer normaal functioneren wanneer de interferentie ophoudt.

- In geval van elektrostatische ontlading, zal de proef niet werken en moet deze opnieuw worden ingesteld.

- Bij snelle transients, werkt de proef mogelijk niet en moet deze opnieuw worden ingesteld.

- Verwijder alle verpakkingselementen voor de ondersteuning en bescherming van het product tijdens het transport, alvorens het speelgoed aan uw kinderen te geven (plastic, labels, ijzerdraadjes, etc.)

AANBEVELINGEN VOOR VERANTWOORD GEBRUIK EN DE BESCHERMING VAN HET MILIEU

Deponeer de verpakkingmaterialen van karton, plastic, etc. in de recyclecontainers bij je in de buurt.

Gebruik wanneer mogelijke altijd oplaadbare batterijen.

Denk eraan het speeltuig af te zetten als je klaar bent met spelen en haal de batterijen eruit als je het lange tijd niet gaat gebruiken.

Als het speelgoed nog werkt, maar je wilt het niet meer, gooi het dan niet weg. Denk eraan dat andere kinderen er nog mee kunnen spelen. Zoek organisaties of verenigingen waar je het aan kunt weggeven.

Dit product mag niet worden weggegooid bij het huisafval. Het moet worden aangeboden bij een verzamelplaats voor het hergebruiken van elektrische en elektronische apparaten.

Zie het symbool op het product, de gebruikershandleiding of de verpakking voor meer informatie.

Het materiaal is volgens de symbolen recyclebaar. U levert een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu door het materiaal te hergebruiken of andere bestemming voor de oude apparaten te vinden.

Informeer bij het afvalverwerkingsbedrijf of de plaatselijke autoriteiten.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Máscara ajustável com 3 divertidos efeitos de vozes. Permite transformar a voz através do microfone da máscara e ouvir a transformação através do altifalante que também incorpora. Dispõe de selector de vozes e interruptor ON/OFF.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E FUNCIONAMENTO

A MÁSCARA VOICE CHANGER GORMITI da IMC, é de fácil utilização e funcionamento. Estamos certos que proporcionará grandes momentos de entretenimento aos seus filhos. Agradecemos a aquisição e a confiança depositada nos nossos produtos. Para ver o nosso extenso catálogo de produtos, convidamo-lo a visitar a nossa página da Internet em www.imc.es.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Os suportes de cartão, interiores ou plásticos de protecção para o transporte e armazenamento do produto devem ser retirados do brinquedo e colocados fora do alcance das crianças.

FUNCIONAMENTO A PILHAS**LEMBRE-SE!**

A substituição ou o manuseamento das pilhas deverá realizar-se sempre sob a vigilância de um adulto. É recomendável retirar as pilhas se o produto não for utilizado por longos períodos de tempo.

Instalação ou substituição:

Abra o compartimento das pilhas situado na orelha esquerda com a ajuda de uma chave de estrela conforme indicado na figura (ver fig. 1). Insira 3 pilhas alcalinas (de preferência) do tipo LR03 (AAA) de 1,5V, respeitando a polaridade tal como indicado nos gráficos (ver fig. 2). Aperte de novo a tampa com o parafuso de segurança para evitar que os seus filhos acedam ao compartimento das pilhas.

Colocação em funcionamento:

Coloque o interruptor na posição ON (ver fig. 3). Estique ou encolha o diadema da máscara até atingir o maior grau de ajuste possível (ver fig. 4). Ao colocar a máscara, para evitar movimentos durante o jogo, utilize a correia e ajuste-a com o sistema Velcro que incorpora (ver fig. 5).

Funcionamento:

Dispõe de selector com três posições (ver fig. 3) que permite seleccionar qualquer das 3 possíveis vozes disponíveis. Fale normalmente e o efeito de voz será reproduzido de forma imediata.

Conselhos para uma correcta utilização**Resolução de problemas:**

Ao falar, a voz não é reproduzida de forma automática. Verifique o interruptor e se se encontra na posição ON. Se o volume for baixo e ininteligível, verifique o estado das pilhas e se for necessário substitua-as.

MANUTENÇÃO E SEGURANÇA

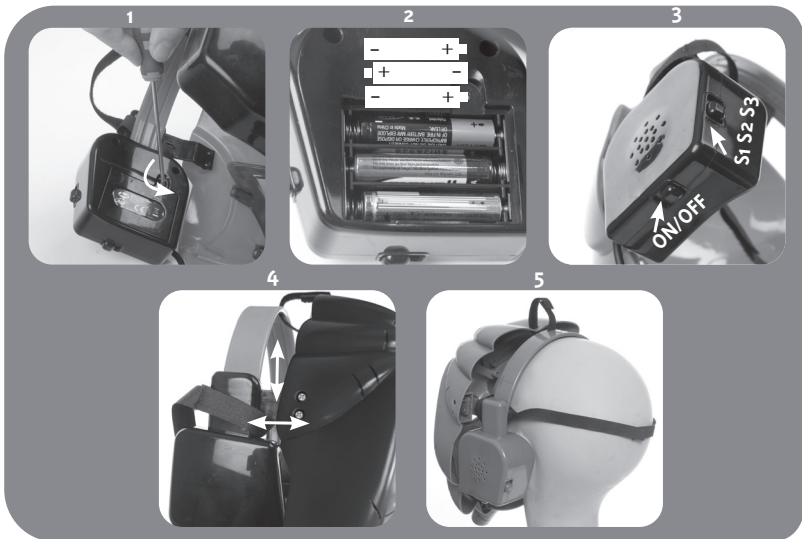
Para limpar o equipamento, use um pano ligeiramente humedecido. Não use detergentes ou dissolventes. No caso de molhar o equipamento, apague-o e extraia as pilhas imediatamente. Seque o compartimento de pilhas com um trapo seco. Deixe destapado toda a noite o compartimento das pilhas para que seque completamente. Não tente utilizar o equipamento antes de este estar completamente seco.

ATENÇÃO:

- Não é recomendado para crianças menores de 3 anos de idade à que contem uma parte do cabo longo. Perigo de estrangulamento.
- Por favor, guarde a embalagem para futuras referências, já que contém informação muito importante.
- A empresa reserva-se o direito a que o produto possa diferir da ilustração por melhoras técnicas.
- Este produto requer 3 pilhas do tipo LR03/AAA 1,5V (não incluídas).
- As pilhas ou acumuladores devem ser colocados respeitando a polaridade indicada no gráfico.
- As pilhas ou acumuladores usados deverão ser retirados do brinquedo, poderiam causar avarias.
- Não misturar pilhas velhas com pilhas novas.
- Não misturar diferentes tipos de pilhas.
- Somente devem ser utilizadas pilhas do tipo recomendado pelo fabricante ou equivalentes.
- As pilhas recarregáveis, não devem ser recarregadas.
- Os bornes das pilhas não devem sofrer curto-circuitos.
- A substituição ou manipulação das pilhas, deverá ser realizada sempre sob a supervisão dum adulto.
- Retire as pilhas do compartimento, quando não queira utilizar a unidade por um período longo de tempo.
- Por favor, seja respeitoso com o meio ambiente, e deposite as pilhas gastas nos depósitos apropriados.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo antes de serem carregadas.
- As pilhas recarregáveis somente devem ser carregadas sob a supervisão dum adulto.
- Para um melhor funcionamento recomendamos a utilização de pilhas alcalinas.
- Leia as instruções antes do uso, siga-as e mantenha-as para a referência.
- Pode haver um mau funcionamento da unidade quando há uma interferência rádio na linha eléctrica. A situação voltará ao normal logo que a interferência termine.
- No caso de uma descarga electrostática, o aparelho pode funcionar mal e o utilizador pode ter de o reajustar ou de o reiniciar.
- No caso de uma passagem rápida, o aparelho pode funcionar mal e o utilizador pode ter de o reajustar ou de o reiniciar.
- Retire todos os elementos destinados à fixação e protecção do produto durante o transporte antes de dá-lo às crianças (plásticos, etiquetas, arames, etc.).

RECOMENDAÇÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO RESPONSÁVEL E PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Deposite as embalagens de transporte, cartão, plásticos, etc., nos contentores de reciclagem da sua localidade. Sempre que possa utilize pilhas recarregáveis. Lembre-se de desligar o brinquedo se acabou de brincar e tire-lhe as pilhas se não for utilizá-lo durante um longo período de tempo. Se o brinquedo ainda funciona e já não o quer, não o deite fora. Lembre-se que outras pessoas podem aproveitá-lo, procure entidades e/ou associações que possam fazer-lho chegar. Este produto não pode ser tratado como o lixo doméstico normal quando chegar ao fim da sua vida útil. Deve ser depositado num centro de recolha para a reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Consulte o símbolo no produto, no manual de instruções ou na embalagem para mais informações. Os materiais são, de acordo com os seus sinais, recicláveis. Se reciclar o material ou encontrar outras formas de utilização dos aparelhos velhos, faz uma contribuição importante para a protecção ambiental. Informe-se junto do seu ecocentro ou das autoridades locais.



Made in China

